

Le retour en classes de musique au Manitoba : Recommandations pour la réouverture des écoles

Septembre 2020

(Révisé le 14 janvier, 2021)



Dans le présent document, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent tous les genres.

This document is also available in English, *Returning to Manitoba Music Classrooms: Recommendations for School Reopening September 2020.*



Table des matières

Introduction	2
Déclaration en faveur de la musique	3
Mémento pour les administrateurs	4
Pourquoi la musique est importante	4
Horaire et programmation	5
Personnel	6
Considérations budgétaires	6
La musique et l'apprentissage socio-émotionnel	7
Liens entre la musique, la littératie et la numératie	8
Faire de la musique en sécurité	10
Ce que disent les recherches	10
Les considérations environnementales	12
Espace physique	12
Ventilation	13
Équipement	14
Recommandations et produits pour le nettoyage	15
Horaire et programmation	17
Concerts et évènements	18
Voyages	18
Technologies	19
Exemples de bonnes pratiques	20
Références	23
Remerciements	26

Ce document ne veut aucunement remplacer ni contredire les recommandations de la santé publique ou de la Province du Manitoba. Nous espérons que ces recommandations aideront les administrateurs à comprendre les enjeux uniques d'un retour à la classe de musique tout en assurant la continuité d'une éducation musicale de qualité pour tous les élèves.

Veillez noter que ce document sera révisé à mesure que les circonstances changent et que de nouvelles informations ou recherches deviennent disponibles.

Introduction



L'Association des administrateurs en musique du Manitoba (AAMM) a préparé les recommandations suivantes pour la réouverture des écoles en concordance avec les lignes directrices du « code jaune » de Santé Manitoba et en consultation avec l'Association manitobaine des éducateurs en musique (AMEM) et ses groupes partenaires qui représentent les enseignants des programmes de musique générale, de chorale, de guitare et d'harmonie au Manitoba.

Nous souhaitons que ce document serve de guide aux administrations scolaires et aux enseignants de musique en offrant des recommandations pertinentes et réfléchies qui tiennent compte de l'évolution de la situation et de la nécessité de répondre à de nouvelles directives du gouvernement au fur et à mesure que la situation évolue.

Le cadre de réouverture des écoles du Manitoba stipule que « les plans de réouverture doivent absolument tenir compte de la santé mentale et du bien-être ». En tant qu'enseignants en éducation musicale, nous soulignons l'importance de la contribution des arts au bien-être et au sens d'appartenance des élèves dans tout contexte scolaire. L'éducation artistique offre une solide fondation pour soutenir les apprentissages des autres matières. En plus, l'éducation artistique est obligatoire pour les élèves de la maternelle à la 8^e année et devrait être considérée comme « essentielle ». Il est donc primordial que l'éducation artistique fasse partie de la programmation et des plans de réouverture des écoles. Au secondaire, en plus de contribuer à leur engagement et à leur motivation, plusieurs élèves comptent sur les cours de musique pour l'obtention de crédits menant à leur diplôme.



Déclaration en faveur de la musique

La pandémie est un temps d'incertitude et de stress pour tous. Les arts et la musique ont donc joué un rôle important pour réduire ou mieux gérer l'anxiété et la peur suscitées par la COVID-19. Le cadre [Accueillir à nouveau nos élèves – Retrouver des écoles sécuritaires](#) stipule que « les plans de réouverture doivent absolument tenir compte de la santé mentale et du bien-être ». Les disciplines artistiques sont reconnues pour créer des espaces d'apprentissage où l'élève se sent bien et l'éducation artistique est essentielle pour contribuer au bien-être des élèves tout en offrant une solide fondation pour tout apprentissage.

Le *Cadre manitobain des résultats d'apprentissage en Musique – Maternelle à 8^e année*, précise bien la raison d'être de la musique (p. 7 Programme français, p. 5 Programme d'immersion française) :



« La musique représente une partie importante de l'éducation des élèves. L'éducation musicale offre des façons uniques et puissantes favorisant une meilleure connaissance de soi et du monde qui nous entoure, et des moyens de communiquer notre compréhension et nos perceptions. Faire de la musique est un acte social qui génère une synergie et fournit aux élèves des occasions uniques de vivre une expérience collective. L'apprentissage de la musique permet aux élèves de réfléchir en faisant appel à leur imagination et d'explorer les processus de la pensée créative. Le programme d'études en musique d'Éducation Manitoba favorise l'ouverture d'esprit, l'acceptation des points de vue divergents et la réflexion dans le dialogue; il encourage la compréhension et l'expression des sentiments en se servant du corps, de l'esprit et des sens. La musique contribue à un engagement profond, authentique et durable des élèves, qui facilitera la réussite de leur apprentissage. »

Mémento pour les administrateurs

Pourquoi la musique est importante

- L'éducation musicale contribue à l'engagement et à la motivation de l'élève et constitue une partie essentielle de son éducation. Le document [Accueillir à nouveau nos élèves – Retrouver des écoles sécuritaires](#) indique clairement qu'il faudrait trouver des stratégies pour déterminer « *quels élèves sont susceptibles de se désintéresser de l'école, puis formuler et mettre en œuvre des stratégies pour les mobiliser* ». (p. 10) Pour plusieurs élèves, les cours de musique contribuent à leur sens d'appartenance dans leur contexte scolaire et sont un vecteur important pour leur santé et leur bien-être.



« Peu importe l'âge de l'élève, ses compétences ou son contexte d'apprentissage, toute activité en éducation artistique favorise la connaissance de soi, l'efficacité, l'autorégulation, la persévérance, la conscience sociale et les habiletés interpersonnelles. Les arts mettent l'accent sur le travail d'équipe ainsi que la réflexion personnelle, suscitant l'intérêt de l'élève dans son apprentissage par la collaboration, tout en stimulant sa créativité, sa pensée critique et la communication. » (Traduction libre)

https://nafme.org/wp-content/files/2020/05/Arts_Education_Is_Essential-unified-statement-2.pdf

- L'éducation artistique joue un rôle fondamental à la construction identitaire de l'élève. Par les arts, l'élève développe sa capacité de s'exprimer de multiples façons.
- Plusieurs recherches démontrent l'impact positif que peut avoir une éducation artistique de qualité sur les apprentissages en littératie et numératie.



Horaire et programmation

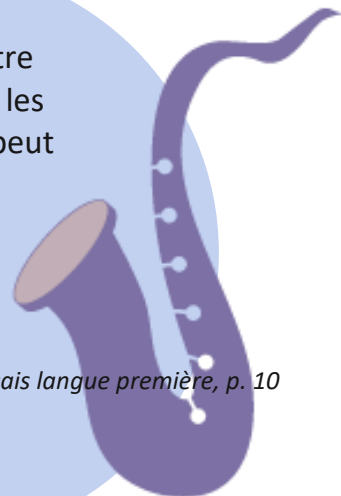
- L'éducation artistique est obligatoire pour les élèves de la 1^{re} à la 8^e année. La proportion minimale du temps d'enseignement recommandée pour l'éducation artistique est la suivante :
 - 1^{re} à 6^e année 10 % du temps d'enseignement
 - 7^e et 8^e années 8 % du temps d'enseignement
- Les recherches courantes et en cours confirment que l'éducation musicale peut se faire en sécurité avec certaines mesures en place. Avec une bonne compréhension des risques et un bon contrôle de l'environnement, il est possible de jouer des instruments et de chanter en sécurité.
- Il y aurait certaines adaptations à faire pour les grands ensembles. Les élèves peuvent vivre des expériences authentiques en musique dans des plus petits ensembles, en rotation, ou dans un modèle hybride qui combine l'apprentissage à l'école et à la maison. C'est aussi une opportunité d'explorer de nouvelles façons d'enseigner les concepts musicaux qui ne seraient pas normalement mises en pratique en temps normal.
- Il est fortement recommandé qu'il y ait une étroite collaboration entre les enseignants et l'administration en ce qui concerne la programmation en musique et l'ajustement des horaires. Les enseignants de musique apportent une perspective unique et pourront offrir des solutions créatives pour assurer la continuité d'une éducation musicale de qualité conforme aux cadres en musique de la province et des expériences authentiques en musique pour tous les élèves.
- Les cours de musique où les instruments à cordes, les percussions ou la technologie musicale sont intégrés n'offrent aucun risque supplémentaire en ce qui concerne la transmission de la COVID-19 si l'on n'inclut pas de chant ni d'instruments à vent. Jouer des cordes et des percussions ou même utiliser la technologie pour faire de la musique ne demande pas à l'élève de souffler dans un instrument, ni de projeter sa voix. L'élève peut donc participer dans ces classes tout en respectant les mêmes mesures de distanciation sociale mises en vigueur dans les autres classes.

Personnel

- Les cours de musique devraient être donnés par les enseignants spécialisés en musique.

« Pour un enseignement efficace de l'une ou l'autre des quatre disciplines, l'enseignant doit posséder les connaissances et les habiletés appropriées, qu'il peut acquérir de diverses façons, notamment par des cours spécialisés, des programmes de formation préalable et continue des enseignants et d'autres occasions de perfectionnement professionnel. »

(Musique, maternelle à 8e année - Cadre manitobain des résultats d'apprentissage, français langue première, p. 10 - programme d'immersion française, p. 8)



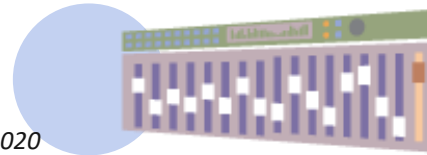
Considérations budgétaires

- Achat ou location d'instruments et d'équipement pour assurer une éducation musicale équitable pour chaque élève
- Produits nettoyants ou désinfectants pour la classe de musique qui n'endommage pas les instruments de musique
- Ressources et partitions musicales pour plus petits ensembles de musique ou pour l'apprentissage à distance
- Outils technologiques et licences pour l'enseignement et l'apprentissage à distance
- Microphone portable pour les enseignants de musique pour minimiser la projection de la voix et assurer une bonne communication avec les élèves
- Filtres (« bell covers ») pour couvrir les pavillons des instruments à vent et masques avec ouverture pour l'embouchure pour les élèves qui jouent ces instruments, si recommandé par Santé Manitoba
- Chariot mobile pour faciliter le déplacement de l'équipement et des ressources dans le cas d'un enseignement de musique dans les classes titulaires ou ailleurs
- Filtreur HEPA pour les classes de musique pour assurer une bonne ventilation entre les groupes

La musique et l'apprentissage socio-émotionnel

« La musique est sociale.
La musique est émotionnelle. »

Bob Morrison, *CSI Connect Keynote*, 9 juin, 2020



L'apprentissage socio-émotionnel est le processus par lequel les enfants ou les adultes comprennent et gèrent les émotions, se fixent et atteignent des objectifs, ressentent et démontrent de l'empathie pour les autres, établissent et maintiennent des relations positives, et prennent des décisions responsables (<https://casel.org/>). Au Manitoba, l'apprentissage socio-émotionnel est intégré dans le quotidien à travers toutes les matières et les cours de musique apportent une richesse particulière au développement de ces compétences. Le développement socio-émotionnel de l'élève se fait de concert avec ses expériences musicales dès la maternelle et jusqu'à la 12^e année. Les enseignants de musique font un travail continu pour développer les compétences des élèves sur plusieurs niveaux.

Tel que souligné dans le document [September Ready Fall 2020 Guidance for Arts Education Report, Arts Ed NJ](#), les expériences musicales et artistiques contribuent à l'apprentissage socio-émotionnel de plusieurs façons :

- La relation entre l'élève et l'enseignant de musique se bâtit sur plusieurs années ce qui contribue au milieu accueillant nécessaire pour que l'élève développe son sens d'appartenance à l'école et son empathie.
- La persévérance nécessaire pour atteindre l'excellence artistique développe une résilience qui se manifeste autant en classe qu'ailleurs.
- La création artistique développe la conscience de soi et permet à l'élève d'améliorer son autonomie et son vocabulaire émotionnel.
- La nature communautaire et collaborative des cours artistiques invite à la discussion, à la conscientisation et à l'acceptation des autres et ouvre à la diversité.
- Par les arts, l'élève apprend l'importance de se fixer des objectifs, de s'autoévaluer et de se responsabiliser tout en développant des attentes plus élevées pour ses exploits artistiques et personnels.

- L'éducation artistique offre des expériences où l'élève est actif dans son apprentissage et où il peut mettre en pratique et affiner ses compétences socio-émotionnelles.

Pour plus de renseignements sur les liens entre l'apprentissage socio-émotionnel et l'éducation musicale, veuillez [cliquer ici](#).


Liens entre la musique, la littératie et la numératie

Le cadre Musique - 9^e à la 12^e année Cadre manitobain des apprentissages - Programme français énonce le suivant :



« De nos jours, la littératie désigne bien plus que la capacité de lire et d'écrire un texte imprimé. Les textes auxquels les apprenants sont exposés sont multimodaux et combinent souvent ce qui est imprimé, numérique, physique, auditif, gestuel, spatial, visuel, etc. La musique est considérée comme une forme expressive, une littératie unique ayant son propre langage, ses habiletés, ses savoirs et ses pratiques. L'apprentissage de la musique permet à l'apprenant de penser, d'agir et de communiquer dans divers contextes, d'une manière qui ne peut être offerte par d'autres formes de littératies basées seulement sur l'écrit. Dans notre monde complexe, les littératies sont interconnectées et interdépendantes. Puisque les littératies participent à la construction du sens de différentes manières, l'apprenant doit en développer une vaste gamme, incluant les littératies artistiques, desquelles il pourra choisir en fonction des besoins et des contextes. » (p. 9)

L'histoire de l'éducation publique est cousue de réformes où un « retour aux éléments fondamentaux » n'a jamais réussi à produire les résultats escomptés, à savoir des adultes



productifs et compétents dans les domaines de la littératie et de la numératie. Il est difficile de nier l'importance de la lecture comme compétence essentielle à la vie d'un enfant. Mais au-delà du décodage et de la compréhension en lecture s'ouvre un monde d'idées et de culture pouvant l'outiller pour penser de façon critique et créative par rapport à ce qu'il voit, ce qu'il entend ou ce qu'il vit comme expériences. Il apprend à contribuer à sa communauté et à interagir avec empathie et de façon réfléchie avec les autres.

Cette compréhension du monde, cette forme de littératie ne peut se faire uniquement par la lecture et l'écriture de mots. Dès la jeune enfance, l'éducation musicale contribue à l'apprentissage en lecture en aidant les enfants à mieux entendre les sons, seuls et en combinaison avec d'autres lettres, par la rime et par des jeux d'allitération. Les rythmes variés intériorisés par l'enfant permettent une compréhension plus sophistiquée du rythme d'une langue, de sa cadence, des intonations et des nuances dans son expression, invitant une conversation ou une négociation.

Des expériences authentiques en musique ouvrent une voie vers l'émotion et l'expression. Si la langue, la communication orale, offre un moyen de s'exprimer, c'est par les arts que l'on découvre et exprime une compréhension plus profonde et plus complexe du monde et de la condition humaine.

En numératie, la musique ne renforce pas uniquement le sens du nombre. La musique est fondamentalement numérique en nature et offre une représentation tangible de l'interaction complexe des nombres. Par la musique, on vient à mieux comprendre les notions du temps, de l'espace, de la quantité, de la régularité et de la mesure en créant, en combinant et en manipulant des idées musicales. Ces concepts sont compris et intériorisés très tôt par des expériences musicales.

En fait, des décennies de recherches confirment l'importante corrélation entre une éducation musicale de qualité et un rendement élevé en lecture et en mathématique. L'importance de maintenir des programmes de musique de qualité est validée dans ces recherches. Cependant, le *pourquoi* de cette étroite connexion entre la musique, la littératie et la numératie réside plutôt dans une compréhension plutôt holistique de leur complexité interrelationnelle qui fait encore objet de recherche. Si nous nous permettons de reconnaître ce lien profond, nous pourrions le comprendre de façon intuitive.

Faire de la musique en sécurité

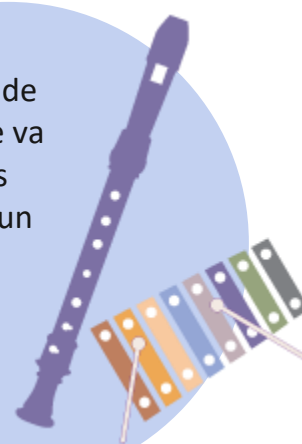
Ce que disent les recherches


Au début de la pandémie, on a sonné l'alarme par rapport aux risques de transmission du virus par le chant choral ou par les instruments à vent. Ces préoccupations sont survenues suite à quelques incidents rapportant un taux élevé de transmission suite à des répétitions de chorales à Washington et en Europe.

Depuis ces incidents, plusieurs organismes de santé publique, y inclut *l'Alberta Health Services Review* et la Santé publique de l'Ontario, reconnaissent maintenant les preuves qui démontrent que le chant est un facteur contribuant à la propagation de la maladie sont largement anecdotiques et se limitent à quelques études. Dans tous les cas rapportés, plusieurs sources de transmission auraient pu contribuer à la propagation du virus dont la ventilation, la proximité entre les membres de la chorale et le contact avec des surfaces fréquemment touchées. Il n'y a eu aucun incident rapporté qui témoigne de l'effet de la distanciation, d'une bonne hygiène des mains, de bonnes pratiques de nettoyage avec désinfectants et de groupes de taille limitée sur le risque de transmission. De plus, il n'y a eu aucun rapport publié de transmission du virus par instruments à vent, quoique les scientifiques s'accordent à dire qu'il y a un risque possible basé sur des données limitées provenant d'études existantes.

Il est donc important de baser toutes décisions à venir, liées à l'éducation musicale, sur des recherches scientifiques fiables. Dr Adam Schwalje de l'Université d'Iowa nous met en garde :


« Il est plus important que jamais de lire les recherches et les lignes directrices avec un œil critique et de garder en tête les éléments de base de l'enquête scientifique. Une recherche scientifique va citer ses sources, est revu par ses pairs, dans le cas de COVID-19 il y aurait l'appui d'un médecin ou d'un spécialiste en maladies infectieuses, et ce serait précisé qui a effectué la recherche et s'il y a des conflits d'intérêts. La capacité de produire des résultats est cruciale, mais cet aspect d'une recherche scientifique peut prendre du temps. »





Heureusement, de nouvelles recherches devraient apporter des réponses plus fiables sur les mécanismes du chant et du jeu des instruments à vent et fournir des suggestions fondées sur des preuves pour atténuer le risque de transmission.


Le *College Band Directors National Association (CBDNA)* a publié un rapport le 21 mai 2020 indiquant que quelques recherches sont en cours :



« Si les études scientifiques sur la transmission des virus par gouttelettes et particules dans les ensembles instrumentaux restent limitées, deux études sont en cours. La première étude, menée par le CBDNA et la *National Federation of State High School Associations*, et soutenue par plus de 30 organisations professionnelles, sera menée à l'Université du Colorado. La seconde étude, soutenue par diverses organisations artistiques, sera menée par une équipe de chercheurs et de musiciens de l'Université d'État du Colorado, dont Rebecca Phillips, membre du CBDNA. Outre la mesure de la transmission des aérosols, chacune des études portera également sur les moyens d'atténuer les gouttelettes ou particules produites lors de la respiration et du jeu instrumental. Ces études scientifiques fourniront davantage de renseignements sur l'émission d'aérosols des bois et des cuivres et permettront de mieux connaître les possibilités de formation de grands ensembles. »
(Traduction libre)

Les résultats préliminaires d'une première recherche, qui mesure le flux et la circulation d'aérosol par la voix parlée et chantée, ainsi que par des instruments à vent sont disponibles ici : <https://www.nfhs.org/media/4029965/preliminary-recommendations-from-international-performing-arts-aerosol-study.pdf>

Quoique d'autres recherches soient nécessaires, les résultats préliminaires suggèrent que la distanciation sociale pourrait réduire la transmission, mais que le risque est plus élevé après 30



minutes de chant choral dans un local. Vous trouverez quelques recommandations liées à cette recherche ci-dessous.


Les considérations environnementales

Espace physique

Plusieurs locaux de musique sont suffisamment grands pour accueillir des groupes de tailles variées. Idéalement, nous encourageons l'utilisation du local de musique pour l'enseignement de la musique tout en suivant les consignes de distanciation préconisées par la province. S'il y a un défi d'espaces intérieurs qui affecte le local de musique, prévoir un chariot mobile pour permettre à l'enseignant de se déplacer soit dans les classes titulaires ou à l'extérieur pour l'enseignement de la musique. [Cliquez ici](#) pour accéder à un outil en ligne pour vous aider à en faire le calcul.

Il est recommandé d'augmenter la fréquence du nettoyage et de la ventilation des espaces utilisés par les élèves. Ceci est facilité lorsque les élèves quittent la classe au courant de la journée. En utilisant le local de musique pour la musique, les enseignants titulaires et le personnel de soutien peuvent également ventiler et désinfecter plus fréquemment les autres classes.

- Prévoir du temps à l'horaire entre les groupes pour le nettoyage, la ventilation et les transitions.
- Considérer faire de la musique dehors, si le temps le permet.
- Désigner l'entrée et la sortie s'il y a plusieurs portes d'accès au local.
- Revoir les procédures d'entrées et de sorties d'une salle de classe, surtout à l'élémentaire.
- Organiser les élèves, faisant face à l'enseignant, en rangées décalées.
- Prévoir plus d'espace pour l'enseignant lorsqu'il fait face au groupe.
- Ajouter des indications sur le sol pour le placement des élèves en fonction des lignes directrices de distanciation.
- Prévoir un espace de 6' x 6' par élève et ajouter 3' pour les trombones (6' x 9').
- En harmonie, placer les flûtes traversières dans la première rangée.

- 
- Vider la salive des instruments à vent dans un linge ou dans un récipient plutôt que sur le plancher.
 - Prévoir l'entreposage de l'équipement ou des instruments qui ne seront pas utilisés régulièrement pour permettre plus d'espace pour les élèves.

Ventilation

- Si possible, insérer des filtres HEPA dans les installations CVCA pour augmenter la filtration de l'air de façon appropriée pour la taille du local.
- Considérer des locaux avec des plafonds plus haut pour la musique puisque ceux-ci favorisent une meilleure ventilation ou circulation de l'air

Les prochaines recommandations liées à la ventilation proviennent de *l'Approche visant la réouverture des écoles pour l'année scolaire 2020-2021* de l'Ontario :

<https://www.ontario.ca/fr/page/approche-visant-la-reouverture-des-ecoles-pour-lannee-scolaire-2020-2021>

- Des salles de classe bien ventilées devraient être associées à une probabilité de transmission moindre que les locaux mal ventilés.
- Il faut éviter, autant que possible, la recirculation d'air et veiller à la propreté des filtres.
- En général, ventiler l'environnement intérieur avec de l'air frais, que ce soit en augmentant, le plus possible, l'apport d'air extérieur dans les installations CVCA ou en ouvrant les fenêtres, tout en évitant ou en limitant la recirculation, permettra de diluer l'air expiré par les occupants, et en particulier les particules infectieuses éventuelles. Même si cela n'est pas réalisable à l'échelle de tout l'établissement, il faut envisager cette solution pour les zones à risque élevé, et notamment celles où l'encombrement peut poser un problème.
- Il est essentiel de suivre les recommandations en matière d'entretien des systèmes de traitement de l'air (en particulier concernant le contrôle et le remplacement des filtres, le cas échéant).



Équipement

- Prévoir le rangement des plus gros instruments d'harmonie, des guitares et des cordes dans le local de musique, dans un espace désigné et clairement identifié pour chaque instrument.
- Prévoir un micro et amplificateur pour l'enseignant pour minimiser la génération d'aérosol à l'intérieur et pour faciliter la projection de la voix si les classes ont lieu dehors.
- Prévoir une trousse individuelle pour chaque élève qui inclut : instrument, partitions de musique, crayon, efface, autres matériaux. Aucun instrument à vent ne devrait être partagé.
- Demander à l'élève de transporter son instrument et sa trousse entre l'école et la maison, lorsqu'applicable.
- Limiter le partage des lutrins à un élève par classe et désinfecter entre chaque utilisation.
- Utiliser des filtres (« *bell covers* ») composés de plusieurs lisières de tissus à densité élevée et un filtre MERV13 pour couvrir les pavillons des instruments à vent.
- Prévoir des mesures pour désinfecter les instruments partagés, sans lesquelles le partage d'instrument devrait être évité.
- Essuyer les gros instruments de percussion avec un désinfectant approprié à la fin de chaque classe où ils sont utilisés.
- Utiliser des produits qui répondent aux exigences sans endommager les instruments ou autre équipement (*voir Recommandations et produits pour le nettoyage*).
- Si recommandé par la Santé publique du Manitoba, utiliser des masques en tout temps, surtout pendant les moments où l'on chante ou on projette la voix.
- Certaines recherches démontrent que le port d'un masque avec ouverture pour l'embouchure d'un instrument à vent peut aider à réduire la transmission des aérosols.

Recommandations et produits pour le nettoyage

L'information suivante est tirée du site WEB du [National Federation of State High School Associations \(NFHS\)](#) :

Stériliser ou désinfecter

Il y a une différence entre stériliser et désinfecter un instrument de musique. Le premier est limité au montant de temps que l'instrument demeurera stérilisé. Dès qu'il est exposé à l'air ou touché par un autre, il n'est plus considéré stérilisé. Cependant, désinfecter un instrument pour le rendre sécuritaire durera plus longtemps et est plus simple à atteindre. La COVID-19, comme la plupart des virus, a une durée de vie limitée sur des surfaces dures. Les utilisateurs d'instruments de musique sont plus susceptibles à être infectés par des instruments qui ne sont pas nettoyés et désinfectés proprement, surtout si c'est un instrument qui est partagé.

Si le processus de nettoyage est rigoureux, les instruments de musique peuvent être désinfectés. L'eau et du savon peuvent s'avérer très efficaces pour réduire plusieurs bactéries et virus.

Le NFHS, NafME et la fondation NAMM ont compilé quelques informations du CDC qui suggère que le coronavirus peut demeurer vivant sur certains matériaux pour la durée indiquée ci-dessous :

Cuivre — jusqu'à 5 jours

Bois — jusqu'à 4 jours

Plastique — jusqu'à 3 jours

Cordes — jusqu'à 3 jours

Liège — jusqu'à 2 jours

Le CDC recommande des techniques de nettoyage spécifiques à l'instrument lorsque ceux-ci sont utilisés plus d'une fois à l'intérieur de la fenêtre de temps indiquée ci-dessus. Lorsque les élèves reçoivent un instrument en début d'année scolaire, ceux-ci n'auront pas besoin de plus que les mesures de nettoyage régulier. Par mesure de précaution, le NFSH et le NAFME recommandent toutefois de vaporiser toutes les caisses d'instrument avec un désinfectant aérosol avant de les distribuer.

Pour plus de renseignements sur l'entretien des instruments et pour les désinfecter, veuillez consulter les ces sites web :

NafME cleaning guide : <https://www.nfhs.org/articles/covid-19-instrument-cleaning-guidelines/>

Yamaha – Product Safety Information : <https://usa.yamaha.com/support/safety/index.html>

- Nettoyer entre les groupes pendant la journée scolaire. Ce nettoyage peut se faire par l'enseignant, seul ou avec appui. À partir d'un certain âge, les élèves peuvent être responsables de nettoyer et désinfecter leur propre instrument ou équipement, suite à un enseignement explicite au sujet du nettoyage.
- Rappeler aux élèves de se laver les mains ou d'utiliser un désinfectant pour les mains à l'entrée et à la sortie de la classe de musique.
- Utiliser des essuies à base d'alcool (70 % ou plus) pour nettoyer les surfaces entre les groupes, y inclut les chaises et les lutrins.
- Ranger tous les papiers et autre matériel ou équipement à la fin de la journée pour faciliter le travail des concierges.
- Mettre à la disponibilité de l'enseignant des gants jetables pour permettre certaines manipulations des instruments des élèves (accorder, ajuster l'embouchure, etc.) lorsque ce n'est pas possible de se laver ou de se désinfecter les mains dans la salle de classe de musique.
- Prévoir de l'appui pour les transitions des élèves et pour désinfecter entre les groupes (enseignants titulaires, auxiliaires ou autres).

Voici les produits généraux approuvés par le Gouvernement du Canada : [Désinfectant pour surfaces dures et désinfectants pour les mains \(COVID-19\)](#)

Autres précisions pour l'entretien d'instruments spécifiques

- Les pianos et les équipements électroniques peuvent être désinfectés avec un linge vaporisé de désinfectant aérosol, sans en être trop imbibé. Yamaha recommande un vaporisateur à 70 % d'alcool, Alcosan :
https://www.yamaha.com/yamahavn/Documents/disinfection/DisinfectionGuide-Digital-Pianos.pdf?_ga=2.7202993.2068700657.1595342538-1794339041.1595342538
- Pour les guitares, consulter ce guide de Yamaha :
https://www.yamaha.com/yamahavn/Documents/disinfection/DisinfectionGuide-Guitars.pdf?_ga=2.15139765.2068700657.1595342538-1794339041.1595342538
- Pour les violons ou autres instruments à cordes, voici un guide :
https://www.astastrings.org/Web/Resources/Instrument_Cleaning_Tips.aspx


- Pour les instruments à vent :

https://www.yamaha.com/yamahavgn/Documents/disinfection/DisinfectionGuide-Winds-Strings.pdf?_ga=2.207997585.2068700657.1595342538-1794339041.1595342538

Horaire et programmation

Les résultats préliminaires d'une recherche en cours de l'Université de Colorado indiquent que le risque de transmission augmente considérablement suite à 30-45 minutes de génération d'aérosol dans une même chambre. Il est donc recommandé de ventiler les espaces, chaque heure, entre chaque groupe. Les filtres HEPA peuvent aider avec la ventilation.

- Dans un modèle hybride (en présentiel et à distance), considérer offrir les cours de musique majoritairement en présentiel vu la nature collaborative et active des cours de musique qui se fait difficilement à distance à cause des défis de décalage de l'audio.
- Allouer suffisamment de temps entre les groupes pour ventiler l'espace.
- Adapter la programmation pour utiliser moins d'équipement partagé.
- Si possible, utiliser davantage un projecteur et un écran plutôt qu'un tableau blanc interactif.
- Limiter le temps dédié au chant choral dans un bloc horaire à 30 minutes, lorsque dans une classe. Considérer alterner entre les activités de chant et le mouvement sur place, la percussion ou autres activités d'apprentissage qui ne requiert pas la voix ou un instrument à vent.
- À la jeune enfance, considérer des activités qui minimisent l'utilisation d'équipements : percussion corporelle, mouvement sur place, miroirs, danses folkloriques sans contact, questions-réponses rythmiques.
- Diviser, au besoin, les grands groupes en plus petits groupes en fonction des lignes directrices de distanciation sociales et des exigences de Santé Manitoba.
- Grouper les élèves qui jouent d'un même instrument en harmonie.
- Favoriser le travail en section ou en petits ensembles (harmonie ou chorale).
- Limiter les essais d'instruments d'harmonie pour les débutants aux embouchures et bien désinfecter entre chaque utilisation. Utiliser des embouchures peu dispendieuses, imprimées en 3D. Ne pas permettre le partage d'anche.

- 
- Utiliser des stratégies alternatives pour assigner les instruments d'harmonie aux élèves comme sonder leurs intérêts, se baser sur leur physiologie, simuler l'embouchure sans l'instrument et retenir les recommandations de leur enseignant antécédent.
 - Éviter des visites en personne par des invités ou de cliniciens en musique. Considérer des visites virtuelles.
 - Assigner les instruments en utilisant différentes stratégies sans qu'il y ait de contact entre l'élève et l'instrument ; par exemple, en sondant l'intérêt de l'élève, en examinant ses caractéristiques physiques, en simulant la formation d'embouchure et en consultant l'enseignant de musique des années antérieures.

Concerts et événements

- Planifier les concerts en direct, avec public, en tenant compte des lignes directrices liées aux rassemblements et en respectant les consignes de distanciation sociale.
- Suspendre les sorties et la participation aux festivals de musique en automne ou jusqu'à avis contraire des autorités publiques.
- Suspendre les regroupements ou événements rassembleurs divisionnaires jusqu'à avis contraire des autorités publiques.
- Considérer des performances à l'extérieur.
- Considérer des diffusions virtuelles, en direct ou préenregistrées.

Voyages

- Suspendre tout voyage hors province en concordance avec les recommandations de la Santé publique.



Technologies

Dans le cas d'un modèle qui inclut l'apprentissage à distance, assurer une collaboration étroite entre les enseignants de musique et l'équipe-école pour la planification des horaires, la programmation, la communication avec les parents et les élèves. Les enseignants sont encouragés de planifier avec la technologie et en intégrant cette même technologie dans son enseignement dès le début de l'année scolaire afin de faciliter toute transition possible entre l'apprentissage à l'école et à distance. Pour l'éducation à distance ou pour un modèle hybride à l'école et à distance, prévoir des outils et ressources technologiques qui appuient l'apprentissage musical à distance. Explorer les moyens qui favorisent un milieu d'apprentissage virtuel interactif et dynamique et qui minimisent les défis de décalage audio.

- Assurer que tout élève ait un accès équitable à l'apprentissage à distance, incluant accès à Internet à la maison et les outils nécessaires pour communiquer et apprendre à distance.
- Prévoir du développement professionnel pour les enseignants dans la pédagogie à distance et les nouvelles technologies
- Prévoir former les élèves aux technologies en ligne pour l'apprentissage à distance et pour renforcer leur autonomie.



Exemples de bonnes pratiques


Des programmes de musique de qualité peuvent et devraient continuer pendant l'année scolaire 2020-21, peu importe la forme que prendra l'éducation et le modèle de livraison qui sera en place au courant de la pandémie. L'Association manitobaine des éducateurs en musique et ses organismes partenaires, le Manitoba Band Association, Manitoba Choral Association, Manitoba Classroom Guitar Association et le Chapitre Orff Manitobain, travaillent de concert pour offrir une panoplie de scénarios d'apprentissages qui intègrent les quatre volets d'apprentissage du programme d'étude pour tous les niveaux scolaires de la maternelle et jusqu'à la 12^e année. Quoique les volets d'apprentissage sont interreliés et interdépendants, voici un bref aperçu des possibilités selon chacun des volets. Un document plus complet sera affiché sur le site web de l'AMEM et sera mis à jour au fur et à mesure que d'autres exemples de bonnes pratiques seront développés.

Langage musical et habiletés en interprétation — Faire de la musique

La musique s'apprend en chantant ou en la jouant. C'est dans l'action de faire de la musique, individuellement et dans un ensemble, que l'élève développe ses compétences. Par le chant, le jeu, le mouvement, l'exploration et la création, l'élève développe non seulement une compréhension des éléments, des concepts et des techniques, mais aussi une facilité croissante à les utiliser et à les combiner pour faire de la musique.

Les apprentissages de cette « aile » sont possibles dans notre contexte de pandémie si l'on favorise le travail individuel ou en petits groupes, en sections d'instruments semblables ou en petits ensembles d'instruments variés. Dans un contexte en ligne, l'enseignant peut considérer des classes maîtres et proposer aux élèves plus âgés de diriger, eux aussi, des ensembles. Les plateformes numériques comme YouTube peuvent être utilisées pour cibler des techniques particulières aux instruments comme les notions de base aux instruments à vent ou des riffs de guitares. Pour le chant, l'enseignant peut proposer aux élèves de fredonner la bouche fermée. Plusieurs concepts théoriques peuvent être renforcés davantage, dont les concepts liés à la littératie musicale comme la lecture ou l'écriture des notes ou des rythmes ou l'analyse harmonique.

Expression créative en musique — Créer de la musique



La création, en musique, permet à l'élève de s'exprimer et contribue conséquemment à son bien-être. Lorsque l'élève crée de la musique, ses habiletés et ses compétences sont appliquées dans un contexte où l'élève peut générer et développer ses idées, seul ou en collaboration, et les communiquer pour diverses fins.

Plusieurs outils technologiques existent, sur le web ou ailleurs, pour favoriser la création musicale, tels que Chromelab, Garage Band et Soundtrap. Les élèves y sont invités à créer des effets sonores, des mélodies et des rythmes qui peuvent accompagner divers projets audiovisuels. Les modèles d'apprentissage à distance et en présentiel offrent tous les deux des occasions d'intégrer la technologie et de favoriser plus de création chez l'élève. L'enseignant devient donc accompagnateur de l'élève pour le guider dans ses choix artistiques et pour l'aider à approfondir ses projets créatifs.

Comprendre la musique en contexte — Établir des liens

L'être humain a toujours eu une connexion naturelle avec la musique. En plus d'établir ses propres liens avec la musique, dans ce volet d'apprentissage l'élève est invité à découvrir comment la musique est un reflet des différentes cultures, de la société et de l'identité. En portant un regard sur l'histoire de la musique, l'élève découvre comment elle évolue et comment elle peut influencer l'humanité.

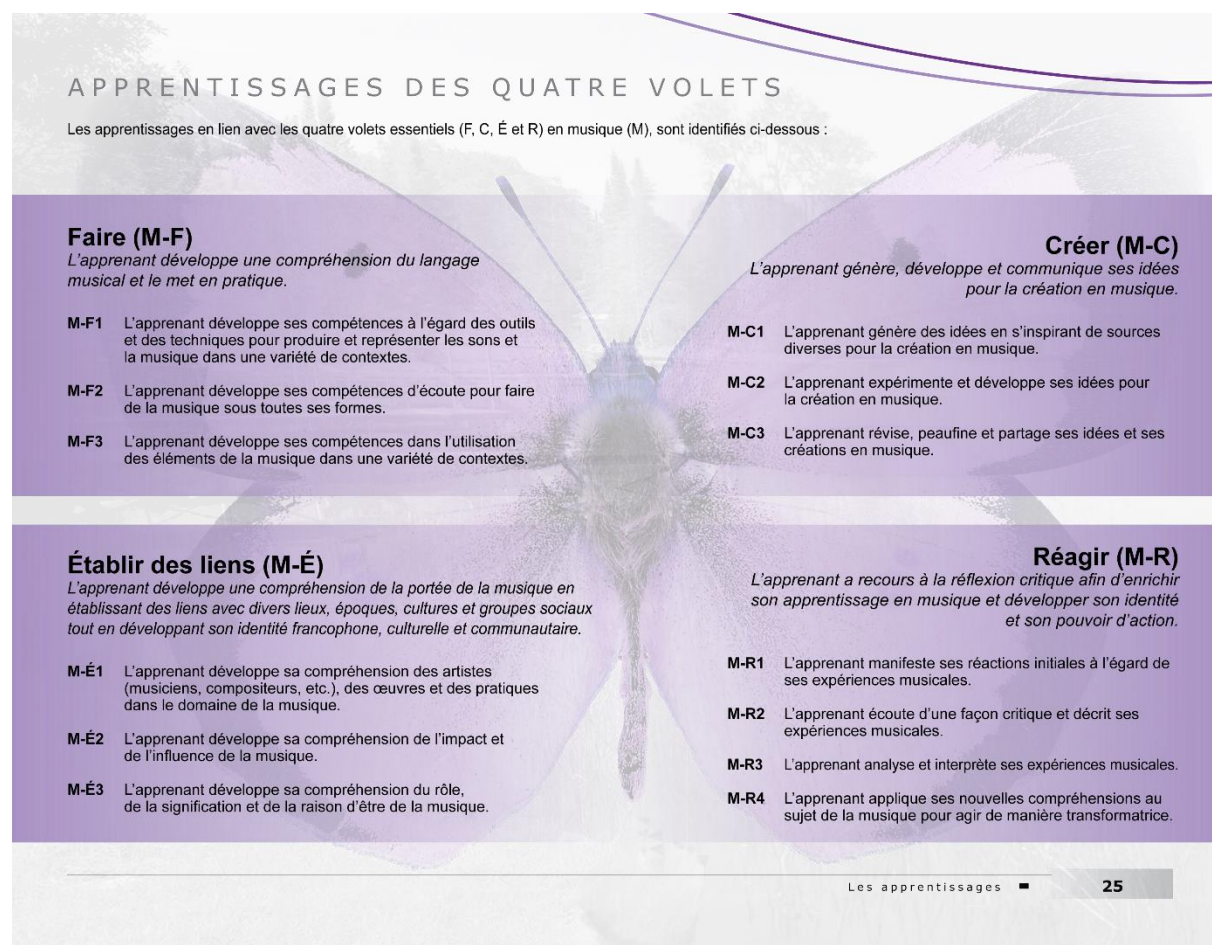
Que ce soit dans un modèle à distance, en présentiel ou hybride, l'élève peut découvrir différentes perspectives musicales en écoutant et en recherchant la musique de diverses époques et cultures. L'élève peut créer des listes de lectures inspirées de ses goûts ou pour un membre de famille plus âgé, l'invitant ainsi à approfondir sa recherche. On peut inciter l'élève à étudier de nouveaux genres ou styles musicaux ou à examiner comment la musique est présente dans notre vie quotidienne, que ce soit dans des films, des jeux vidéos, des annonces publicitaires ou autres.

Appréciation de l'expérience musicale — Réagir

Lorsqu'on invite l'élève à réagir, il découvre sa voix. En vivant des expériences musicales authentiques, l'élève est encouragé de penser de façon critique et créative et de partager ses idées, ses observations, ses interprétations et son propre questionnement de la musique. Il est invité à construire un sens de sa propre musique et de celle des autres.

Cette « aile » d'apprentissage invite l'élève à préciser son écoute et à réfléchir de façon critique sur ses expériences musicales. L'élève peut communiquer ses réflexions à l'oral ou par des moyens visuels comme le dessin pour illustrer ce qu'il entend. L'élève peut tenir un journal de chansons ou de musiques qui l'inspirent. Les rencontres virtuelles peuvent être utilisées pour

faire une écoute et analyse collective d'une pièce musicale en ajoutant des commentaires, en temps réel, dans le clavardage. L'enseignant peut guider les élèves en leur fournissant le vocabulaire musical nécessaire pour préciser leurs pensées.



APPRENTISSAGES DES QUATRE VOILETS

Les apprentissages en lien avec les quatre volets essentiels (F, C, É et R) en musique (M), sont identifiés ci-dessous :


<p>Faire (M-F) <i>L'apprenant développe une compréhension du langage musical et le met en pratique.</i></p> <p>M-F1 L'apprenant développe ses compétences à l'égard des outils et des techniques pour produire et représenter les sons et la musique dans une variété de contextes.</p> <p>M-F2 L'apprenant développe ses compétences d'écoute pour faire de la musique sous toutes ses formes.</p> <p>M-F3 L'apprenant développe ses compétences dans l'utilisation des éléments de la musique dans une variété de contextes.</p>	<p>Créer (M-C) <i>L'apprenant génère, développe et communique ses idées pour la création en musique.</i></p> <p>M-C1 L'apprenant génère des idées en s'inspirant de sources diverses pour la création en musique.</p> <p>M-C2 L'apprenant expérimente et développe ses idées pour la création en musique.</p> <p>M-C3 L'apprenant révisé, peaufine et partage ses idées et ses créations en musique.</p>
<p>Établir des liens (M-É) <i>L'apprenant développe une compréhension de la portée de la musique en établissant des liens avec divers lieux, époques, cultures et groupes sociaux tout en développant son identité francophone, culturelle et communautaire.</i></p> <p>M-É1 L'apprenant développe sa compréhension des artistes (musiciens, compositeurs, etc.), des œuvres et des pratiques dans le domaine de la musique.</p> <p>M-É2 L'apprenant développe sa compréhension de l'impact et de l'influence de la musique.</p> <p>M-É3 L'apprenant développe sa compréhension du rôle, de la signification et de la raison d'être de la musique.</p>	<p>Réagir (M-R) <i>L'apprenant a recours à la réflexion critique afin d'enrichir son apprentissage en musique et développer son identité et son pouvoir d'action.</i></p> <p>M-R1 L'apprenant manifeste ses réactions initiales à l'égard de ses expériences musicales.</p> <p>M-R2 L'apprenant écoute d'une façon critique et décrit ses expériences musicales.</p> <p>M-R3 L'apprenant analyse et interprète ses expériences musicales.</p> <p>M-R4 L'apprenant applique ses nouvelles compréhensions au sujet de la musique pour agir de manière transformatrice.</p>

Les apprentissages ■ 25

1 — https://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/arts/docs/cadre_f1/musique_9-12.pdf

Références

- AGENCE ONTARIENNE DE PROTECTION ET DE PROMOTION DE LA SANTÉ (Santé publique Ontario). « *La COVID-19 et les risques de transmission par le chant et les instruments à vent - Ce que nous savons jusqu'à présent sur* », Toronto, ON : Queen's Printer for Ontario, [en ligne], <https://www.publichealthontario.ca/-/media/documents/ncov/covid-wksf/2020/07/what-we-know-transmission-risks-singing-wind-instruments.pdf?la=fr>
- ALBERTA HEALTH SERVICES. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *COVID-19 Scientific Advisory Group rapid evidence report.* », Sujet : le chant comme risque de transmission du virus SARS-CoV-2, Edmonton, AB, [en ligne], <https://www.albertahealthservices.ca/assets/info/ppih/if-ppih-covid-19-sag-singing-risk-transmission-rapid-review.pdf>
- AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION. « *Covid-19 Response Committee Report* », [en ligne], <https://acda.org/wp-content/uploads/2020/06/ACDA-COVID-19-Committee-Report.pdf>
- ARTS ED NJ. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *September Ready: Fall 2020 Guidance for Arts Education. Updated July 16, 2020* », [en ligne], <https://www.artsednj.org/wp-content/uploads/NJ-September-Ready-Arts-Ed-Guidance.pdf>
- BARBER, Gregory. (Page consultée le 8 juin 2020). « *The Science Behind Orchestras' Careful Covid Comeback* », [en ligne], <https://www.wired.com/story/the-science-behind-orchestras-careful-covid-comeback/>
- BRIDGES, Cynthia. ; MOBLEY, James. « *Wind Ensemble Infectious Disease Risks II: A Microbiological Examination of Condensate Liquids in Woodwind Instruments.* », Texas Public Health Journal. 2016 ; 68 (4), [en ligne], https://cdn.ymaws.com/www.texaspha.org/resource/resmgr/docs/journal_files/tphj_volume_68_issue_4.pdf
- BRITISH COLUMBIA MUSIC EDUCATORS' ASSOCIATION. (Page consultée le 26 juin, 2020). « *Guidance for Music Classes in British Columbia During COVID-19* ». Vancouver, BC, [en ligne], <https://drive.google.com/file/d/1KG2rE1rU-NENxbQsuYN20xnM9TBINn3Z/view>
- COLLABORATIVE FOR ACADEMIC, SOCIAL AND EMOTIONAL LEARNING. (Page consultée le 3 juin 2020). « *An Initial Guide To Leveraging The Power Of Social Emotional Learning* », [en ligne],



https://casel.org/wp-content/uploads/2020/05/CASEL_Leveraging-SEL-as-You-Prepare-to-Reopen-and-Renew.pdf

GOUVERNEMENT DU MANITOBA, Éducation Manitoba (2011). *Cadre manitobain des résultats d'apprentissage : Musique, maternelle à la 8^e année*, Winnipeg, MB, [en ligne], https://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/arts/docs/cadre_fl1/musique.pdf

GOUVERNEMENT DU MANITOBA, Éducation Manitoba (2015). *Cadre manitobain des apprentissages : Musique, 9^e à la 12^e année*, Winnipeg, MB, [en ligne], https://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/arts/docs/cadre_fl1/musique_9-12.pdf

GOUVERNEMENT DU MANITOBA, (2020). *Accueillir à nouveau nos élèves, Retrouver des écoles sécuritaires*. Winnipeg, MB, [en ligne], http://www.manitoba.ca/asset_library/en/covid/k-12-reopeningplan.fr.pdf

GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO, Ministère de l'éducation (2020). « *Approche visant la réouverture des écoles pour l'année scolaire 2020-2021* », mise à jour le 2 juillet 2020, Toronto, ON, [en ligne], <https://www.ontario.ca/page/approach-reopening-schools-2020-2021-school-year>


HAMNER, L., DUBBEL, P., CAPRON, I., ROSS, A., JORDAN, A., LEE, J., et al., (mai 2020), « *High SARS-CoV-2 attack rate following exposure at a choir practice- Skagit County, Washington* », Centers for Disease Control And Prévention, MMWR Morb Mortal Wkly Rep. 2020 ; 69 (19) :606-10, [en ligne], <https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/69/wr/mm6919e6.htm>

KAHLER, C.J., HAIN, R. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *Singing in choirs and making music with wind instruments - Is that safe during the SARS-CoV-2 pandemic?* », Institute of Fluid Mechanics and Aerodynamics, University of the Bundeswehr Munich, [en ligne], https://www.unibw.de/lrt7-en/making_music_during_the_sars-cov-2_pandemic.pdf

LAI, Ka-Man, BOTTOMLEY, Christian, MCNERNEY, Ruth. « *Propagation of Respiratory Aerosols by the Vuvuzela* ». PLOS One, [en ligne], <https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0020086>

LOUDON, R., ROBERTS, R.M. « *Singing and the Dissemination of Tuberculosis* ». American Review of Respiratory Disease, 1968;98:297-300, [en ligne], <https://www.atsjournals.org/doi/abs/10.1164/arrd.1968.98.2.297>

MILLER, S.L., VANCE, M., HERZBERG, J., TOOHEY, D. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *Statement of Work : Aerosol Generation from Musical and Theatrical Performers and risk of*



infectious disease transmission », Boulder, CO : University of Colorado Boulder, [en ligne], https://drive.google.com/file/d/1Dn7w_4yXvf9GnsrjAfKMM-3qc7botfB4/view

ONTARIO MUSIC EDUCATORS' ASSOCIATION, « *A Framework for the Return to Music Classes in 2020/2021* », Révisé le 26 juin 2020, [en ligne], https://www.omea.on.ca/wp-content/uploads/2020/06/Framework-for-Music-Classes-During-Covid-19_v3.pdf

PUNG, R., CHIEW, C.J., YOUNG, B.E., CHIN, S., CHEN, M.I., CLAPHAM, H.E., et al., « *Investigation of three clusters of COVID-19 in Singapore: implications for surveillance and response measures.* », The Lancet, 2020;3959102290:1039-46, [en ligne], [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(20\)30528-6/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(20)30528-6/fulltext)


SCHWALJE, A.T., HOFFMAN, H.T. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *Wind Musicians' Risk Assessment in the Time of COVID-19* », Iowa City, IA : Université d'Iowa ; modifié le 12 juin 2020, [en ligne], <https://medicine.uiowa.edu/iowaprotocols/wind-instrument-aerosol-covid-era-covid-19-and-horns-trumpets-trombones-euphoniums-tubas-recorders>

SPAHN, C., RICHTER, B. (Page consultée le 20 juillet 2020). « *Risk Assessment of a Coronavirus Infection in the Field of Music* », 2^e révision du 19 mai 2020, Freiburg im Breisgau : Freiburg Institute for Musicians' Medicine (FIM), University Medical Centre and University of Music Freiburg, 2020, [en ligne], https://www.asiwny.org/wp-content/uploads/2020/06/engl._Risk_AssessmentCoronaMusicSpahnRichter19.5.2020.pdf

STATE EDUCATION AGENCY DIRECTORS OF ARTS EDUCATION. (Page consultée le 5 juin 2020). « *Arts Education is Essential* », [en ligne], https://nafme.org/wp-content/files/2020/05/Arts_Education_Is_Essential-unified-statement-2.pdf

TAYLOR, Kate. « *Why We Need the Arts, Now More Than Ever* », The Globe and Mail, 27 mars 2020, [en ligne], www.theglobeandmail.com/arts/article-why-we-need-the-arts-now-more-than-ever/

DIE WIENER PHILHARMONIKER. (Page consultée le 30 juin 2020). « *Aerosolausstößtest: Geringes Infektionsrisiko durch die Verbreitung von Atemluft von Musikern* » [Test d'émission d'aérosol : risque d'infection peu élevé par le souffle du musicien], Vienne : Die Wiener Philharmoniker, [en ligne], <https://www.wienerphilharmoniker.at/orchester/philharmonischestagebuch/year/2020/month/4/blogitemid/1423/page/1/pagesize/20>



VOLCKENS, J., GOBLE, R., PHILLIPS, R., HENRY, C., PIDCOKE, H. (Page consultée le 23 juillet 2020). « *Reducing Bioaerosol Emissions and Exposures in the Performing Arts: A Scientific Roadmap for a Safe Return from COVID19* », Colorado State University, [en ligne], <https://drive.google.com/file/d/1uB5Kskrmwv8w1rHi6MX86x0foIVtSTlz/view>

WEAVER, J., SPEDE, M., MILLER, S., SREBIC, J. (Page consultée le 25 juillet 2020). « *International Coalition Performing Arts Study Preliminary Recommendations* », [en ligne], <https://www.nfhs.org/media/4029971/preliminary-recommendations-from-international-performing-arts-aerosol-study.pdf>

Remerciements

L'Association des administrateurs en musique du Manitoba (AAMM)

Marie-Claude McDonald

Ingrid Pedersen

Jody Stark



L'Association manitobaine des éducateurs en musique (AMEM)

Virginia Helmer

Vic Hooper

Manitoba Band Association (MBA)

Matt Abraham

Cheryl Ferguson

Darryl Ferguson

Manitoba Classroom Guitar Association (MCGA)

Les Chalmers

Randy Haley

Manitoba Choral Association (MCA)

Chapitre Orff Manitoba (COM)

Amanda Ciavarelli

Sean Fitzmaurice

Jennifer Gillis

Shannon Moses

Dawn Muir

Erica Rothschild

Karen Tole-Henderson

Charisse Wurch

Graphisme : Sylvie Beaudry